



Government  
of Canada

Canadian Food  
Inspection Agency

Gouvernement  
du Canada

Agence canadienne  
d'inspection des aliments

REFERENCE NUMBER: \_\_\_\_\_

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF DAY OLD CHICKS OTHER THAN RATITES (DOC)  
TO MEMBER STATES OF THE EUROPEAN UNION (EU)  
CERTIFICAT ZOOSANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE POUSSINS D'UN JOUR À L'EXCLUSION DES RATITES (DOC)  
AUX ÉTATS MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE (UE)**

<b>I.1 Consignor/Expéditeur</b> Name/Nom:  Address/Adresse :  Tel. N°:				<b>I.2 Certificate Reference Number/Numéro de référence du certificat:</b>  <b>I.3 Central Competent Authority/Autorité centrale compétente:</b>  <b>I.4 Local Competent Authority/Autorité locale compétente</b>														
<b>I.5 Consignee/Destinataire</b> Name/Nom:  Address/Adresse :  Postal Code/Code postal: Tel. N°:				<b>I.6</b>														
<b>I.7 Country of origin</b> Pays d'origine	<b>ISO code</b> Code ISO	<b>I.8 Region of origin</b> Région d'origine	<b>Code</b> Code	<b>I.9 Country of destination</b> Pays de destination	<b>ISO code</b> Code ISO	<b>I.10</b>												
<b>I.11 Place of origin/Lieu d'origine</b> Name/Nom                      Approval number/Numéro d'agrément Address/Adresse  Name/Nom                      Approval number/Numéro d'agrément Address/Adresse  Name/Nom                      Approval number/Numéro d'agrément Address/Adresse				<b>I.12</b>														
<b>I.13 Place of loading/Lieu de chargement</b> Address/Adresse                      Approval number/Numéro d'agrément				<b>I.14 Date of departure/Date du départ      Time of departure/Heure du départ</b>														
<b>I.15 Means of transport/Moyen de transport</b> Aeroplane/Avion <input type="checkbox"/> Ship/Navire <input type="checkbox"/> Railway wagon/Wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Véhicule routier <input type="checkbox"/> Other/Autre <input type="checkbox"/> Identification: Documentary references/Référence documentaire:				<b>I.16 Entry BIP in EU /PIF d'entrée dans l'UE :</b>  <b>I.17 No.(s) of CITES /N° (s) CITES:</b>														
<b>I.18 Description of commodity/Description des marchandises:</b>				<b>I.19 Commodity code (HS code)/Code marchandise (Code SH)</b>														
				<b>I.20 Quantity/Quantité</b>														
<b>I.21</b>				<b>I.22 Number of packages/Nombre de conditionnements</b>														
<b>I.23 Identification of container/Seal number/N° des scellés et des conteneurs :</b>				<b>I.24</b>														
<b>I.25 Commodities certified for/Marchandises certifiées aux fins de:</b>				Breeding/Élevage <input type="checkbox"/>														
<b>I.26</b>				<b>I.27 For import or admission into EU/Pour importation ou admission dans l'UE</b> <input type="checkbox"/>														
<b>I.28 Identification of the commodities/Identification des marchandises</b> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Species (Scientific name) Espèce (Nom Scientifique)</th> <th>Breed/ Category Race/Catégorie</th> <th>Quantity Quantité</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>							Species (Scientific name) Espèce (Nom Scientifique)	Breed/ Category Race/Catégorie	Quantity Quantité									
Species (Scientific name) Espèce (Nom Scientifique)	Breed/ Category Race/Catégorie	Quantity Quantité																

II. Health information / Renseignements sanitaires	II.a. Certificate reference number / Numéro de référence du certificat	II.b.
<p><b>II.1. Animal health attestation/ Attestation de santé animale</b></p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks<sup>(1)</sup> described in this certificate:</p> <p>II.1.1 meet the provisions of Directive 2009/158/EC; <i>Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les poussins d'un jour<sup>(1)</sup> décrits dans le présent certificat:</i></p> <p>II.1.1.1 <i>satisfont aux dispositions de la directive 2009/158/CE;</i></p> <p>II.1.2 have been hatched on:</p> <p><sup>(2)(3)</sup> <i>either</i> [the territory of code.....;] <sup>(3)(4)</sup> <i>or</i> [compartment(s).....;]</p> <p>where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;</p> <p>II.1.2 <i>sont éclos:</i></p> <p><sup>(2)(3)</sup> <i>soit</i> [sur le territoire identifié par le code.....;] <sup>(3)(4)</sup> <i>soit</i> [dans le(s) compartiment(s).....;]</p> <p><i>si les troupeaux dont les œufs à couvrir sont issus ont été importés dans le pays, le territoire, la zone ou le compartiment d'origine, ils l'ont été dans des conditions vétérinaires au moins aussi strictes que celles qui sont prévues en la matière par la directive 2009/158/CE et toute décision d'exécution;</i></p> <p>II.1.3 come from :</p> <p><sup>(2)(3)(12)</sup> <i>either</i> [the territory of code.....;] <sup>(3)(4)</sup> <i>or</i> [compartment(s).....;]</p> <p>(a) which, at the date of issue of this certificate, was free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No798/2008;</p> <p>(b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out;</p> <p>II.1.3 <i>proviennent:</i></p> <p><sup>(2)(3)(12)</sup> <i>soit</i> [du territoire identifié par le code.....,] <sup>(3)(4)</sup> <i>soit</i> [du (des) compartiment(s).....;]</p> <p>(a) <i>qui, à la date de délivrance du présent certificat, était (étaient) indemne(s) de maladie de Newcastle au sens du règlement (CE) n° 798/2008;</i></p> <p>(b) <i>où un programme de surveillance de l'influenza aviaire conforme au règlement (CE) n° 798/2008 est exécuté;</i></p> <p>II.1.4 come from:</p> <p><sup>(2)(3)(13)</sup> <i>either</i> [the territory of code.....;] <sup>(3)(4)</sup> <i>or</i> [compartment(s).....;]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>either</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>or</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and</p> <p><sup>(3)</sup> <i>either</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs from which the day-old chicks were hatched;]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>or</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;]</p> <p>(b) the day-old chicks come from an establishment:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment;</li> <li>- where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days;]</li> </ul> <p>II.1.4 <i>proviennent:</i></p> <p><sup>(2)(3)(13)</sup> <i>soit</i> [du territoire identifié par le code.....,] <sup>(3)(4)</sup> <i>soit</i> [du (des) compartiment(s).....,]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>ou</i> [II.1.4.1 <i>qui, à la date de délivrance du présent certificat, était (étaient) indemne(s) d'influenza aviaire hautement pathogène et d'influenza aviaire faiblement pathogène au sens du règlement (CE) n° 798/2008;</i>]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>ou</i> [II.1.4.1 <i>qui, à la date de délivrance du présent certificat, était (étaient) indemne(s) d'influenza aviaire hautement pathogène au sens du règlement (CE) n° 798/2008, et</i></p> <p><sup>(3)</sup> <i>ou</i> [(a) <i>sont issus de troupeaux d'origine qui ont séjourné dans un établissement dans lequel une surveillance de l'influenza aviaire a été exercée au cours des vingt et un jours qui ont précédé la collecte des œufs dont les poussins d'un jour sont issus et a donné des résultats négatifs;</i>]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>ou</i> [(a) <i>sont issus de troupeaux d'origine qui ont séjourné dans un établissement dans lequel, au cours des vingt et un jours qui ont précédé la collecte des œufs dont les poussins d'un jour sont issus, un test de dépistage du virus de l'influenza aviaire, dont les résultats ont été négatifs, a été effectué sur un échantillon aléatoire d'écouvillonnages cloacaux et trachéaux/ou oropharyngés prélevé sur au moins soixante volailles de l'établissement ou sur toutes les volailles si l'établissement en compte moins de soixante;</i>]</p> <p>(b) <i>les poussins d'un jour proviennent d'un établissement:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>autour duquel, dans un rayon de 1 km, l'influenza aviaire faiblement pathogène n'a touché aucun établissement au cours des trente derniers jours;</i></li> <li>- <i>où il n'y a eu aucun lien épidémiologique avec un établissement dans lequel l'influenza aviaire a été détectée au cours des trente derniers jours;</i></li> </ul> <p>II.1.5 (a) have not been vaccinated against avian influenza;</p> <p>(b) were derived from parent flocks which:</p> <p><sup>(3)</sup> <i>either</i> [have not been vaccinated against avian influenza;]</p>		

- <sup>(3)</sup>or [have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using: .....(name and type of used vaccine(s)) at the age of ..... weeks;]
- II.1.5 a) *n'ont pas été vaccinés contre l'influenza aviaire;*  
 b) *sont issus de troupeaux d'origine qui:*  
<sup>(3)</sup>ou [*n'ont pas été vaccinés contre l'influenza aviaire;*]  
<sup>(3)</sup>ou [*ont été vaccinés contre l'influenza aviaire en application d'un plan de vaccination conformément au règlement (CE) n° 798/2008 avec:.....(nom et type du ou des vaccins utilisés) à l'âge de ..... semaines;*]
- II.1.6 have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC, and  
 (a) the approval of which has not been suspended or withdrawn;  
 (b) which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;  
 (c) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;
- II.1.6. *sont éclos dans le ou les établissements identifiés dans la case I.11 de la partie I; il s'agit d'un ou de plusieurs établissements qui sont officiellement agréés conformément à des dispositions au moins équivalentes à celles qui sont prévues à l'annexe II de la directive 2009/158/CE et:*  
 a) *dont l'agrément n'a pas été suspendu ou retiré;*  
 b) *qui, au moment de l'envoi, ne faisaient pas l'objet de restrictions de police sanitaire;*  
 c) *autour desquels, dans un rayon de 10 km, incluant, si nécessaire, le territoire d'un pays limitrophe, aucun foyer d'influenza aviaire hautement pathogène ou de maladie de Newcastle n'est apparu au cours des 30 derniers jours au moins;*
- II.1.7 have been hatched from eggs coming from flocks which:  
 (a) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Union in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;  
 (b) at the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;  
 (c) have undergone a disease surveillance programme for:  
<sup>(3)</sup>either [*Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);*]  
<sup>(3)</sup>or [*Salmonella arizonae (serogroup O:18(K)), S. pullorum and S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);*]  
<sup>(3)</sup>or [*Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);*]  
 in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;  
<sup>(3)</sup>either (d) have not been vaccinated against Newcastle disease;]  
<sup>(3)</sup>or [(d) have been vaccinated against Newcastle disease using: ..... (name and type -live or inactivated- of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) at the age of ..... weeks;]  
<sup>(5)</sup>and/or (e) have been vaccinated using officially approved vaccines on ..... against ..... (repeat as necessary);]
- II.1.7 *sont issus d'œufs provenant de troupeaux qui:*  
 a) *ont séjourné, au moins pendant les six semaines qui ont précédé l'importation dans l'Union, dans des établissements officiellement agréés, dont l'agrément, au moment de l'expédition des œufs à couvrir à destination du couvoir, n'avait été ni suspendu ni retiré;*  
 b) *au moment de l'envoi, ne faisaient pas l'objet de restrictions de police sanitaire;*  
 c) *ont été soumis à un programme de surveillance sanitaire concernant:*  
<sup>(3)</sup>soit [*Salmonella pullorum, S. gallinarum et Mycoplasma gallisepticum (poules),*]  
<sup>(3)</sup>soit [*Salmonella arizonae (séro-groupe O:18(K)), S. pullorum et S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis et M. gallisepticum (dindes),*]  
<sup>(3)</sup>ou [*Salmonella pullorum et S. gallinarum (pintades, cailles, faisans, perdrix et canards),*]  
*conformément à l'annexe II, chapitre III, de la directive 2009/158/CE et ne se sont pas révélés infectés par ces agents ou ne présentaient aucun signe permettant de suspecter une infection par ces agents;*  
<sup>(3)</sup>ou [d) *n'ont pas été vaccinés contre la maladie de Newcastle;*]  
<sup>(3)</sup>ou [d) *ont été vaccinés contre la maladie de Newcastle avec:*  
 .....(nom et type — vivant ou inactivé — de la souche du virus de la maladie de Newcastle utilisée dans le ou les vaccins) à l'âge de ..... semaines;]  
<sup>(5)</sup>et/ou [e) *ont été vaccinés, avec des vaccins officiellement agréés, le....., contre..... (ajouter le nombre de lignes nécessaires);]*
- II.1.8 have been hatched from eggs which:  
 (a) prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;  
 (b) had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority.
- II.1.8 *sont issus d'œufs qui:*  
 a) *ont été munis d'un marquage conformément aux instructions de l'autorité compétente, avant d'être expédiés à destination du couvoir;*  
 b) *ont été désinfectés conformément aux instructions de l'autorité compétente;*
- <sup>(5)</sup>II.1.9 have been vaccinated using officially approved vaccines on ..... against ..... (repeat as necessary);]
- <sup>(5)</sup>II.1.9 *ont été vaccinés, avec des vaccins officiellement agréés, le....., contre..... (ajouter le nombre de lignes nécessaires);]*
- II.2. Public health additional guarantees/ Garanties supplémentaires en matière de santé publique**
- <sup>(6)</sup>II.2.1 The *Salmonella* control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for *Salmonella* serotypes of public health significance.

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known: .....(dd/mm/yyyy);

Result of all testing in the parent flock:

<sup>(3)(7)</sup> either [positive;]

<sup>(3)(7)</sup> or [negative;]

The specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the day-old chicks.

For reasons other than the *Salmonella* control programme:

<sup>(3)</sup> either [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]

<sup>(3)(8)</sup> or [the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo injection

.....];]

<sup>(6)</sup>[II.2.1 *Le programme de contrôle des salmonelles visé à l'article 10 du règlement (CE) n° 2160/2003 et les conditions spécifiques d'utilisation d'antimicrobiens et de vaccins définies dans le règlement (CE) n° 1177/2006 ont été appliqués au troupeau d'origine et celui-ci a été soumis à un test de détection des sérotypes de salmonelles qui présentent un intérêt du point de vue de la santé publique.*

Date du dernier prélèvement d'échantillons sur le troupeau d'origine dont le résultat au test est connu: .....(jj/mm/aaaa);

Résultat de l'ensemble des tests effectués sur le troupeau d'origine:

<sup>(3)(7)</sup> soit [positif.]

<sup>(3)(7)</sup> soit [négatif.]

*Les conditions spécifiques d'utilisation d'antimicrobiens et de vaccins définies dans le règlement (CE) n° 1177/2006 ont été appliquées aux poussins d'un jour.*

*En dehors du programme de contrôle des salmonelles,*

<sup>(3)</sup> ou [aucun antimicrobien n'a été administré aux poussins d'un jour (y compris par injection in ovo);]

<sup>(3)(8)</sup> ou [les antimicrobiens mentionnés ci-après ont été administrés aux poussins d'un jour (y compris par injection in ovo):

..... ;]

<sup>(6)</sup>[II.2.2 If the day-old chicks are intended for breeding, neither *Salmonella enteritidis* nor *Salmonella typhimurium* were detected within the control programme referred to in point II.2.1.]

<sup>(6)</sup>[II.2.2 *Si les poussins d'un jour sont destinés à la reproduction, ni Salmonella enteritidis ni Salmonella typhimurium n'ont été détectées dans le cadre du programme de contrôle visé au point II.2.1.]*

### II.3. Animal health additional requirements/ Garanties supplémentaires en matière de santé animale

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

<sup>(9)</sup>[II.3.1 where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established pursuant to Article 15(2) of Directive 2009/158/EC, the day-old chicks described in this certificate come from hatching eggs coming from flocks which:

<sup>(3)</sup> either [have not been vaccinated against Newcastle disease;]

<sup>(3)</sup> or [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;]

<sup>(3)</sup> or [have been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the date the eggs were collected;]

*Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie en outre que:*

<sup>(9)</sup>[II.3.1 *lorsque le lot est destiné à un État membre dont le statut a été établi conformément à l'article 15, paragraphe 2, de la directive 2009/158/CE, les poussins d'un jour décrits dans le présent certificat sont issus d'œufs à couver provenant de troupeaux qui:*

<sup>(3)</sup> ou [n'ont pas été vaccinés contre la maladie de Newcastle;]

<sup>(3)</sup> ou [ont été vaccinés contre la maladie de Newcastle avec un vaccin inactivé;]

<sup>(3)</sup> ou [ont été vaccinés contre la maladie de Newcastle avec un vaccin vivant au plus tard soixante jours avant la date à laquelle les œufs ont été collectés;]

<sup>(5)</sup>[II.3.2 the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination under Articles 16 and/or 17 of Directive 2009/158/EC, are provided:

.....;]

<sup>(5)</sup>[II.3.2 *les garanties supplémentaires mentionnées ci-après, exigées par l'État membre de destination conformément à l'article 16 et/ou à l'article 17 de la directive 2009/158/CE, sont réunies:*

..... ;]

<sup>(9)</sup>[II.3.3 if the Member State of destination is Finland or Sweden, the day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.]

<sup>(9)</sup>[II.3.3 *si l'État membre de destination est la Finlande ou la Suède, les poussins d'un jour destinés à des troupeaux de volailles de reproduction ou de rente proviennent de troupeaux qui ont réagi négativement au test effectué conformément à la décision 2003/644/CE de la Commission.]*

### II.4. Additional health requirements/ Conditions sanitaires supplémentaires

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

<sup>(10)</sup>[II.4.1 although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:

<sup>(2)(3)</sup> either [the territory of code.....;]

<sup>(3)(4)</sup> or [compartment(s).....;]

the breeding poultry from which the day-old chicks are derived:

(a) have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;

(b) comes from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;

(c) have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfil the conditions in (a) and (b);

(d) have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b);

*Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie en outre que:*

<sup>(10)</sup>[II.4.1 *bien que l'utilisation de vaccins contre la maladie de Newcastle ne satisfaisant pas aux exigences particulières de l'annexe VI, point II, du règlement (CE) n° 798/2008 ne soit pas interdite:*

<sup>(2)(3)</sup> soit [sur le territoire identifié par le code .....;]

<sup>(3/4)</sup> soit [dans le(s) compartiment(s) .....]

les volailles de reproduction dont les poussins d'un jour sont issus:

- a) n'ont pas été vaccinées depuis au moins 12 mois avec de tels vaccins;
- b) proviennent d'un ou de troupeaux ayant subi un test d'isolement du virus de la maladie de Newcastle, effectué dans un laboratoire officiel au plus tôt quatorze jours avant l'expédition sur un échantillon aléatoire d'écouvillonnages cloacaux prélevé sur au moins soixante oiseaux de chaque troupeau, qui n'a révélé la présence d'aucun paramyxovirus aviaire ayant un indice de pathogénicité intracérébrale (IPIC) supérieur à 0,4;
- c) n'ont pas été en contact, au cours des soixante jours ayant précédé l'expédition, avec des volailles ne satisfaisant pas aux conditions énoncées aux points a) et b);
- d) ont été maintenues en isolement, sous surveillance officielle, dans l'établissement d'origine durant la période de quatorze jours mentionnée au point b);

<sup>(10)</sup>[II.4.2 the hatching eggs from which day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements.]

<sup>(10)</sup>[II.4.2 les œufs à couvrir dont les poussins d'un jour sont issus n'ont pas été en contact, dans le couvoir ou pendant le transport, avec des œufs ou des volailles qui ne satisfont pas aux conditions susmentionnées.]

## II.5. Animal transport attestation/ Attestation de transport des animaux

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

II.5.1 the day-old chicks described in this certificate are to be transported in disposable boxes used for the first time and:

- (a) contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;
- (b) bear the following information:
  - the name of the country of consignment,
  - the species of poultry concerned,
  - the number of chicks,
  - the category and type of production for which they are intended,
  - the name, address and approval number of the production establishment,
  - the approval number of the establishment of origin,
  - the Member State of destination;
- (c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents; The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleaned and disinfected before loading in accordance the instructions of the competent authority.

*Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie en outre que:*

II.5.1 les poussins d'un jour décrits dans le présent certificat sont transportés dans des caisses jetables utilisées pour la première fois et:

- a) ne contenant que des poussins d'un jour de même espèce, de même catégorie et de même type, provenant du même établissement;
- b) portant les indications suivantes:
  - le nom du pays, du territoire, de la zone ou du compartiment d'expédition,
  - l'espèce de volailles concernée,
  - le nombre de poussins,
  - la catégorie et le type de production visés,
  - le nom, l'adresse et le numéro d'agrément de l'établissement de production,
  - le numéro d'agrément de l'établissement d'origine,
  - le nom de l'État membre de destination;
- c) fermées conformément aux instructions de l'autorité compétente de manière à exclure toute possibilité de substitution du contenu;

*Les conteneurs et véhicules ayant assuré le transport des caisses susmentionnées ont été nettoyés et désinfectés avant le chargement, conformément aux instructions de l'autorité compétente.*

### Notes

#### Part I/ Partie I:

- o Box I.8: provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.  
*Case I.8: indiquer le code de la zone ou le nom du compartiment d'origine, si nécessaire, tel qu'il apparaît dans la colonne 2 du tableau figurant à l'annexe I, partie 1, du règlement (CE) n° 798/2008.*
- o Box I.11: Name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment.  
*Case I.11: nom, adresse et numéro d'agrément des couvoirs et de l'établissement de reproduction.*
- o Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23.  
*Case I.15: indiquer le numéro d'immatriculation des wagons et des camions, le nom des navires et, s'il est connu, le numéro de vol des avions. En cas de transport en conteneurs ou en caisses, indiquer le nombre total de conteneurs ou de caisses, leur numéro d'enregistrement et, le cas échéant, celui des scellés dans la case I.23.*
- o Box I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39.  
*Case I.19: utiliser le code approprié du système harmonisé (SH) de l'Organisation mondiale des douanes: 01.05 ou 01.06.39.*
- o Box I.28: (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying stock/broilers/others.  
*Case I.28: Catégorie: indiquer l'une des mentions suivantes: lignée pure/grands-parents/parents/poulettes pondeuses/poulets de chair/autres.*

#### Part II/ Partie II:

- (1) "Day-old chicks" as defined in Regulation (EC) No 798/2008.  
*«Poussins d'un jour» au sens du règlement (CE) n° 798/2008.*
- (2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.  
*Code du territoire mentionné dans la colonne 2 du tableau figurant à l'annexe I, partie 1, du règlement (CE) n° 798/2008.*
- (3) Keep as appropriate.  
*Biffer les mentions sans objet.*

- (4) Insert the name of compartment(s).  
*Insérer le nom du ou des compartiments.*
- (5) Keep if appropriate.  
*Conserver s'il y a lieu.*
- (6) This guarantee applies only for day-old chicks belonging to the species of *Gallus gallus* and turkeys.  
*Cette garantie concerne uniquement les poussins d'un jour de l'espèce Gallus gallus et les dindes.*
- (7) If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive:  
- flocks of breeding poultry: *Salmonella hadar*, *Salmonella virchow* and *Salmonella infantis*;  
- flocks of productive poultry: *Salmonella enteritidis* and *Salmonella typhimurium*.  
*Si, au cours de la vie du troupeau, un des résultats s'est révélé positif pour les sérotypes mentionnés ci-après, indiquer que le résultat est positif:*  
- troupeaux de volailles de reproduction: *Salmonella hadar*, *Salmonella virchow* et *Salmonella infantis*;  
- troupeaux de volailles de rente: *Salmonella enteritidis* et *Salmonella typhimurium*.
- (8) Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used.  
*Conserver s'il y a lieu: mentionner le nom et la substance active des antimicrobiens utilisés.*
- (9) Delete if consignment is not intended for Finland or Sweden.  
*Supprimer si le lot n'est destiné ni à la Finlande ni à la Suède.*
- (10) This guarantee is required only for poultry coming from countries, territories, zones or compartments where Article 13(1) of Regulation (EC) No 798/2008.  
*Cette garantie n'est requise que pour les volailles provenant de pays, territoires, zones ou compartiments auxquels s'applique l'article 13, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 798/2008. applies.*
- (11) Please note that according to Regulation (EC) No 1/2005 animals will be checked by the competent authorities of the Member States if they are fit to continue the journey after entry into the Union. In the case the requirements are not fulfilled, the animals need to be unloaded and further measures taken.  
*Veillez noter qu'en vertu du règlement (CE) n° 1/2005, les autorités compétentes des États membres vérifient que les animaux sont aptes à poursuivre leur voyage après leur entrée dans l'Union. Si les conditions ne sont pas remplies, les animaux doivent être déchargés et des mesures supplémentaires doivent être prises.*
- (12) For countries or territories with the entry 'N' in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for day-old chicks other than of ratites (DOC) only, this means that in the case of an outbreak of Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of issue of this certificate.  
*Lorsqu'il s'agit de pays ou territoires auxquels est attribuée la mention «N» dans la colonne 6 du tableau de l'annexe I, partie 1, du règlement (CE) n° 798/2008 pour les poussins d'un jour autres que de ratites (DOC), le pays tiers concerné continue, en cas d'apparition d'un foyer de la maladie de Newcastle au sens du règlement (CE) n° 798/2008, à utiliser le code du pays ou du territoire dans le contexte de la maladie de Newcastle, mais toute région soumise à des restrictions officielles en est exclue, à la date de délivrance du présent certificat.*
- (13) For countries or territories with the entry 'L' in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for day-old chicks other than of ratites (DOC) only, this means that in the case of an outbreak of low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions  
*Lorsqu'il s'agit de pays ou territoires auxquels est attribuée la mention «L» dans la colonne 6 du tableau de l'annexe I, partie 1, du règlement (CE) n° 798/2008 pour les poussins d'un jour autres que de ratites (DOC), le pays tiers concerné continue, en cas d'apparition d'un foyer de l'influenza aviaire faiblement pathogène au sens du règlement (CE) n° 798/2008, à utiliser le code du pays ou du territoire dans le contexte de l'influenza aviaire faiblement pathogène, mais toute région soumise à des restrictions officielles en est exclue, à la date de délivrance du présent certificat.*

This certificate is valid for 10 days.  
*Le présent certificat est valable 10 jours.*

**Official veterinarian/Vétérinaire officiel**

Name (in capital letters):  
*Nom (en capitales):*

Qualification and title:  
*Titre et qualité:*

Date:  
*Date:*

Signature:  
*Signature :*

Stamp/Cachet:

**(14) III. Supplementary health information concerning certificate reference number (box I.2.) .....**

I, the undersigned official veterinarian hereby certify that:

- (a) the health conditions of Part II of this certificate continue to be met;
- (b) the day-old chicks<sup>(1)</sup> described in this certificate:
  - (i) have been hatched on .....(dd/mm/yyyy);
  - (ii) at the time of consignment were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;
  - (iii) have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds.

**(14) III. Renseignements sanitaires supplémentaires concernant le certificat portant le numéro de référence (case I.2) .....**

*Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que:*

- a) *les conditions sanitaires de la partie II du présent certificat continuent d'être remplies;*
- b) *les poussins d'un jour<sup>(1)</sup> décrits dans le présent certificat:*
  - i) *sont éclos le ..... (jj/mm/aaaa);*
  - ii) *ont été examinés au moment de l'envoi et ne présentaient aucun signe clinique de maladie ni aucun signe permettant de suspecter une maladie;*
  - iii) *n'ont eu aucun contact avec des volailles ne satisfaisant pas aux conditions fixées dans le présent certificat ou avec des oiseaux sauvages.*

**Official veterinarian/Vétérinaire officiel**

Name (in capital letters):  
*Nom (en capitales):*

Qualification and title:  
*Titre et qualité:*

Date:  
*Date:*

Signature:  
*Signature :*

Stamp/*Cachet:*

<sup>(14)</sup> This section can be on a separate sheet provided it is attached to Part II of the health certificate.  
*La présente section peut se trouver sur une feuille distincte à condition qu'elle soit jointe à la partie II du certificat vétérinaire.*

SAMPLE